

**2022-2023**  
**Kalandriye Lekòl**

**Dat Enpòtan**

OUT '22				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

SEPTANM '22				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

OKTÒB '22				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

NOVANM '22				
M	T	W	TH	F
31	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

DESANM '22				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

JANVYE '23				
M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

FEVRIYE '23				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			

MAS '23				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

AVRIL '23				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

ME '23				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

JEN '23				
M	T	W	TH	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

**Trimès**

- 1<sup>e</sup> Trimès 8/31 - 11/4 (45 jou)
- 2<sup>yèm</sup> Trimès 11/7 - 1/24 (45 jou)
- 3<sup>yèm</sup> Trimès 1/25 - 4/4 (45 jou)
- 4<sup>yèm</sup> Trimès 4/5 - 6/15 (45 jou)

Mekredi Demi Jou yo

Ranvwa @ 11:30 (P-Mat.) Midi (K-8)

- 14 Sept. 15 Fev.
- 5, 26 Okt. 8, 29 Mas
- 16 Nov. 12 Avr.
- 7 Des. 10 Me
- 11, 25 Jan. 7 Jen

**Out -1 day**

- 29 – 1<sup>e</sup> jou Devlopman Pwofesyonèl Anplwaye
- 30 – Devlopman Pwofesyonèl Anplwaye yo
- 31 – 1<sup>e</sup> jou pou elèv yo 1 - 12 (1/2 jou)

**Septanm – 20 jou**

- 2 – Pa gen Lekòl
- 5 – Pa gen Lekòl - Labor Day
- 6 – 1<sup>e</sup> jou lekòl pou elèv Jadendanfan ak prematènèl yo
- 26-27 - Rosh Hashanah\*

**Oktòb – 20 jou**

- 5 – Yom Kippur\*
- 10 – Pa gen Lekòl – Indigenous Peoples’ Day
- 24 - Diwali

**Novanm – 18 jou**

- 8 – Pa gen Lekòl – Jou Eleksyon, Prof. Devel.
- 11 – Pa gen Lekòl – Veterans Day
- 23 – Konje pou Thanksgiving komanse a midi

**Desanm – 16 jou**

- 19-26 – Hanukkah\*
- 22 – Konje sezon Ivè komanse apre lekòl (Nwèl – 12/25 avèk Kwanzaa – 12/26 ladann tou)

**Janvyè – 20 jou**

- 2 - Pa gen Lekòl – nan Obsèvan Joudlan an
- 3 – Klas rekòmanse
- 6 – Jou dè Wa / Dia De Los Reyes
- 16 – Pa gen Lekòl – Martin Luther King Day
- 20-24 – Vakans Fevriye (Presidents’ day ladann)

**Mas – 23 jou**

- 8 – Holi
- 3/23-4/21 – Ramadan\*
- 3/23 - 4/21 – Ramadan\*
- 6-13 – Passover\* (Pak pou Jwif yo)
- 7- Vandredi Sen
- 9 – Pak
- 17-21 – Vakans Avril (gen ladann Patriots Day)
- 22 - Eid al-Fitr\*

**Me – 22 jou**

- 29 – Pa gen Lekòl – Memorial Day

**Jen – 11 jou**

- 2 – Jou Klas (poko sèten)
- 5 – Jou Gradyasyon (poko sèten)
- 15 – Denye jou Lekòl (180 jou)
- 19- Juneteenth - Biwo fèmèn
- 23- 185èm jou

Devl. Pwof. pou pwofesè yo

Demi jou pou **TOUT** elèv P-matènèl-12



Dat Espesyal pou elè 12yèm ane yo

**Pi gwo jou ferye Reliye ak Kiltirèl**

Dat ki souliyen anwo paj la reprezante pi gwo jou ferye reliye ak kiltirèl nan distri a. Tout jou ferye Jwif ak Islamik ki gen etwal anwo paj la, komanse depi lè solèy kouche nan jou ki anvan an. Anplwaye Somerville Public Schools yo va fè tout posib yo pou yo evite planifye evenman ki fèt yon sèl fwa, ekskizyon, konpetisyon atletik, odisyon, tès, egzamen, nan jou sa yo. Devwa alontèm yo pa p gen pou remèt nan jou ferye sa yo osinon jou aprè jou sa yo.